

**Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Жапония Үкіметі арасындағы "А.В.Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесінің білім беру кешеніне арналған жабдықтарды жеткізу" жобасын жүзеге асыру үшін Жапония Үкіметінің грантын тарту туралы ноталар алмасу нысанындағы келісімді ратификациялау туралы**

Қазақстан Республикасының 2007 жылғы 11 қаңтардағы N 215 Заңы

Астанада 2006 жылғы 14 наурызда қол қойылған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Жапония Үкіметі арасындағы "А.В.Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесінің білім беру кешеніне арналған жабдықтарды жеткізу" жобасын жүзеге асыру үшін Жапония Үкіметінің грантын тарту туралы ноталар алмасу нысанындағы келісім ратификациялансын.

*Қ а з а қ с т а н            Р е с п у б л и к а с ы н ы ң*

*Президенті*

**Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Жапония Үкіметі арасындағы "А.В.Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесінің білім беру кешеніне арналған жабдықтарды жеткізу" жобасын жүзеге асыру үшін Жапония Үкіметінің грантын тарту туралы ноталар алмасу нысанындағы келісім <\*>**

*(2007 жылғы 29 қаңтарда күшіне енді - Қазақстан Республикасының халықаралық шарттары бюллетені, 2007 ж., N 2, 16-күжат)*  
*ресми аударма емес*

*Қ а з а қ с т а н            Р е с п у б л и к а с ы  
С ы р т қ ы            і с т е р            м и н и с т р і  
ж о ғ а р ы            м ә р т е б е л і*

Қасымжомарт Тоқаевқа

Астана қаласы, 2006 жылғы 14 наурыз

Жоғары мәртебелі,

А.В. Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесінің білім беру кешенінің жабдықтарын жақсарту жөніндегі (бұдан әрі - "Жабдық") жобасына қатысты (бұдан әрі - "Жоба") Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Жапонияның Үкіметі өкілдерінің соңғы кездесуінің қорытындылары бойынша қабылданған Жапон Үкіметі тарапынан мынадай ұсыныстарды енгізуге рұқсат етіңіз:

1. Қазақстан Республикасының білім беру қызметін жақсарту және дамыту мақсатында Жапония Үкіметі Жапонияның ұлттық заңнамасына сәйкес Қазақстан

Республикасының Үкіметіне (48 600 000 Ү) қырық сегіз миллион алты жүз мың йен мөлшерінде грант (бұдан әрі - "грант") ұсынып отыр.

2. Грант осы келісімдер күшіне енген күнінен бастап, 2007 жылғы 13 наурызға дейін күшінде болып саналады. Аталған кезең мүдделі Үкіметтердің өзара келісімі бойынша ұзартылуы мүмкін.

3. (1) Аталған грантты Қазақстан Республикасының Үкіметі Жапонияда шығарылған жабдықтарды сатып алу және жобаны орындауға байланысты қызмет көрсетулерді төлеу үшін, Қазақстан Республикасының аумағына дейін тасымалдауды қоса алғанда, қажетті өнімдерді жеткізу үшін ғана пайдаланады.

(2) Дегенмен, 1-тармақшаның ережесіне қарамастан, егер екі тарап осыны қажет деп санаса, онда грант шеңберінде басқа елдерде шығарылған (Жапонияда және Қазақстан Республикасында шығарылмаған) жабдықтарды сатып алуға рұқсат беріледі.

4. Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті орган Жапон өкіметтерімен 3-тармақта көрсетілген жабдықтар мен қызметтерді сатып алуды төлеу үшін келісім-шарт жасасуы қажет (есептесу бірлігі - жапон йені). ("Жапон өкіметтері" деген термин: жапондық жеке тұлғалармен басқарылатын жапондық жеке тұлғаларды немесе жапондық заңды тұлғаларды білдіреді). Осындай келісім-шарттар грантқа сәйкес Жапония Үкіметімен бекітілуі тиіс.

5. (1) Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті орган кез келген Жапония банкінде Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті орган көрсететін Қазақстан Республикасының атына грантты орындау мақсатында пайдаланылатын банк шотын ашуы қажет.

(2) Жапония Үкіметі 4-тармаққа сәйкес Жапония Үкіметі бекіткен келісім-шарттар (бұдан әрі - "бекітілген келісім-шарттар") бойынша 1-тармақшада көрсетілген шот бойынша 1-тармақшада көрсетілген банк қызметін төлеу туралы талап қою жөнінде Қазақстан Республикасы Үкіметінің немесе осыған уәкілетті органның міндеттемелерін жапон йенінде төлеуі тиіс.

6. (1) Қазақстан Республикасының Үкіметі мыналарды қамтамасыз етуі тиіс:

(а) Қазақстан Республикасының аумағында жарактандыруды қажетті кедендік рәсімдеуден өткізуді және оны тасымалдауды қамтамасыз ету;

(б) грант бойынша жарактандыруды жеткізу және қызмет көрсетуге қатысты Жапония өкіметтерін Қазақстан Республикасындағы алынатын салықтар бажынан, ішкі салықтардан және өзге де қаржы алымдарын төлеуден босату;

(в) бекітілген келісім-шарттар бойынша жарактандыру мен қызмет көрсетулерді жеткізу кезінде, осындай қажеттілік туындаған жағдайда, Жапония өкіметтеріне Қазақстан Республикасының аумағына кіруді рәсімдеу және жұмыстарын орындау кезеңінде тұру үшін жағдай жасау; -

(г) жабдықтарды дұрыс және тиімді пайдалану;

(д) грантпен төленбейтін грантты орындауға байланысты барлық шығыстарды

т ө л е у ;

(2) грант бойынша сатып алынатын жабдықтарды кеме және теңіз қатынасы арқылы сақтандыруға қатысты Қазақстан Республикасы Үкіметінің кеме және теңіз қатынасын сақтандыру компаниялары арасындағы адал және шынайы бәсекелестікке зиян келтіретін қандай да бір шектеулерден бас тартуы қажет;

(3) грант бойынша сатып алынған жабдықтар Қазақстан Республикасының аумағынан экспортқа шығарылмайды.

7. Екі Үкімет осы келісімдерге қатысты туындайтын барлық мәселелер бойынша қарама-қарсы тарапқа кеңес беруі қажет.

Мен Сізге осы Нота мен Қазақстан Республикасы Үкіметінің атынан Сіздің Жоғары мәртебеңіздің жауап Нотасы екі Үкіметтің арасындағы Келісімді құрайтынын ұсынғанды жөн көрдім, ол оның күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдердің орындалғандығын растайтын жазбаша хабарламаны алған күнінен бастап, күшіне енеді.

Қолайлы жағдайды пайдаланып, Сізге деген жоғары құрметімді білдіремін.

-----  
Т е т с у о            И Т О

Қазақстан                                Республикасындағы

Жапонияның                        Төтенше                        және

Өкілетті елшісі

**Қазақстан Республикасының Сыртқы істер министрлігі**

Астана қаласы, 2006 жылғы 14 наурыз

Қазақстан                        Республикасындағы  
Жапонияның                        Төтенше                        және                        Өкілетті                        елшісі  
ж о ғ а р ы                        м ә р т е б е л і

Тетсуо ИТО-ға

Жоғары мәртебелі,

"Сіздің мәртебеңізге ықыласымды білдіре отырып, Сіздің нотаңызды бүгін алғанымды хабарлаймын, онда мыналар баяндалған:

А.В. Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесінің білім беру кешенінің жабдықтарын жақсарту жөніндегі (бұдан әрі - "Жабдық") жобасына қатысты (бұдан әрі - "Жоба") Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Жапония Үкіметі өкілдерінің соңғы кездесуінің қорытындылары бойынша қабылданған Жапония Үкіметі тарапынан мынадай ұсыныстарды енгізуге рұқсат етіңіз:

1. Қазақстан Республикасының білім беру қызметін жақсарту және дамыту мақсатында Жапония Үкіметі Қазақстан Республикасының Үкіметіне Жапонияның ұлттық заңнамасына сәйкес 48 600 000 Ү (қырық сегіз миллион алты жүз мың) йен мөлшерінде грант (бұдан әрі - "грант") ұсынып отыр.

2. Грант осы келісім күшіне енген күнінен бастап, 2007 жылғы 13 наурызға дейін

күшінде болып саналады. Аталған кезең мүдделі Үкіметтердің өзара келісімі бойынша  
ұ з а р т ы л у ы м ү м к і н .

3. (1) Аталған грантты Қазақстан Республикасының Үкіметі Жапонияда шығарылған жабдықтарды сатып алу және жобаны орындауға байланысты қызмет көрсетулерді төлеу үшін, Қазақстан Республикасының аумағына дейін тасымалдауды қоса алғанда, қажетті өнімдерді жеткізу үшін ғана пайдаланады.

(2) Дегенмен, 1-тармақшаның ережесіне қарамастан, егер екі тарап осыны қажет деп санаса, онда грант шеңберінде басқа елдерде шығарылған (Жапонияда және Қазақстан Республикасында шығарылмаған) жабдықтарды сатып алуға рұқсат беріледі.

4. Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті орган Жапон өкіметтерімен 3-тармақта көрсетілген жабдықтар мен қызметтерді сатып алуды төлеу үшін келісім-шарт жасасуы қажет (есептесу бірлігі - жапон йені). ("Жапон өкіметтері" деген термин: жапондық жеке тұлғалармен басқарылатын жапондық жеке тұлғаларды немесе жапондық заңды тұлғаларды білдіреді). Осындай келісім-шарттар грантқа сәйкес Жапония Үкіметімен бекітілуі тиіс.

5. (1) Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті орган кез келген Жапония банкінде Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті орган көрсететін Қазақстан Республикасының атына грантты орындау мақсатында пайдаланылатын банк шотын ашуы қажет.

(2) Жапония Үкіметі 4-тармаққа сәйкес Жапония Үкіметі бекіткен келісім-шарттар (бұдан әрі - "бекітілген келісім-шарттар") бойынша 1-тармақшада көрсетілген шот бойынша 1-тармақшада көрсетілген банк қызметін төлеу туралы талап қою жөнінде Қазақстан Республикасы Үкіметінің немесе осыған уәкілетті органның міндеттемелерін жапон йенінде төлеуі тиіс.

6. (1) Қазақстан Республикасының Үкіметі мыналарды қамтамасыз етуі тиіс:

(а) Қазақстан Республикасының аумағында жарақтандыруды қажетті кедендік рәсімдеуден өткізуді және оны тасымалдауды қамтамасыз ету;

(б) грант бойынша жарақтандыруды жеткізу және қызмет көрсетуге қатысты Жапония өкіметтерін Қазақстан Республикасындағы алынатын салықтар бажынан, ішкі салықтардан және өзге де қаржы алымдарын төлеуден босату;

(в) бекітілген келісім-шарттар бойынша жарақтандыру мен қызмет көрсетулерді жеткізу кезінде осындай қажеттілік туындаған жағдайда, Жапония өкіметтеріне Қазақстан Республикасының аумағына кіруді рәсімдеу және жұмыстарын орындау кезеңінде тұру үшін жағдай жасау;

(г) жабдықтарды дұрыс және тиімді пайдалану;

(д) грантпен төленбейтін грантты орындауға байланысты барлық шығыстарды төлеу ;

(2) грант бойынша сатып алынатын жабдықтарды кеме және теңіз қатынасы арқылы сақтандыруға қатысты Қазақстан Республикасы Үкіметінің кеме және теңіз қатынасын

сақтандыру компаниялары арасындағы адал және шынайы бәсекелестікке зиян келтіретін қандай да бір шектеулерден бас тартуы қажет;

(3) грант бойынша сатып алынған жабдықтар Қазақстан Республикасының аумағынан экспортқа шығарылмайды.

7. Екі Үкімет осы келісімдерге қатысты туындайтын барлық мәселелер бойынша карама-қарсы тарапқа кеңес беруі тиіс.

Мен Сізге осы Нота мен Қазақстан Республикасы Үкіметінің атынан Сіздің Жоғары мәртебеңіздің жауап Нотасы екі Үкіметтің арасындағы Келісімді құрайтынын ұсынғанды жөн көрдім, ол оның күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдердің орындалғандығын растайтын жазбаша хабарламаны алған күнінен бастап, күшіне енеді.

Қолайлы жағдайды пайдаланып, Сізге деген жоғары құрметімді білдіремін."

Қазақстан Республикасы Үкіметінің атынан алдыңғы келісімдерді сондай-ақ, Сіздің Жоғары мәртебеңіздің жауап Нотасы мен осы Нота екі Үкіметтің арасындағы Келісім күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдердің орындалғандығы туралы жазбаша хабарламаны алған күнінен бастап, екі Үкіметтің арасындағы келісімді қалыптастыратындығын растау құрметіне ие болып отырмын.

Қолайлы жағдайды пайдаланып, Сізге деген құрметімді тағы да білдіргім келеді.

*Қ а с ы м ж о м а р т      Т о қ а е в*  
*Қ а з а қ с т а н      Р е с п у б л и к а с ы*

*Сыртқы істер министрі*

### **Талқылау хаттамасы**

"А.В. Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесі білім беру кешеніне арналған жабдықтарды жеткізу" жобасы бойынша Жапониямен мәдени ынтымақтастыққа қатысты 2006 жылғы 14 наурыздағы Алмасу ноталарына (бұдан әрі - "Алмасу ноталары") байланысты Жапония мен Қазақстан өкілдері мыналар туралы келісті:

1. Алмасу ноталарының 3-тармағының 1-тармақшасына сәйкес Жапонияның өкілдері Қазақстан Республикасының Үкіметі келісім-шартқа қатысты Алмасу ноталарының 4-тармағында көрсетілген сыбайлас жемқорлық қызметі ретінде бағалануы мүмкін барлық ұсыныстарды, сыйлықтарды, пайда алуға ұмтылуды болдырмау үшін барлық қажетті шараларды қабылдайды деп Жапония Үкіметі санайтынын мәлімдеді.

2. Қазақстан делегациясының өкілдері Жапония тарапының осы өтінішіне қарсы емес екендігін мәлімдейді.

---

*Тетсуо ИТО*

---

*Қасымжомарт Тоқаев*

**Рәсімдік шаралар жөніндегі келісілген хаттама**

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Жапония Үкіметі арасында "А.В. Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесі білім беру кешеніне арналған жабдықтарды (бұдан әрі - Жабдық) жеткізу" жобасы (бұдан әрі - "Жоба") бойынша Жапониямен мәдени ынтымақтастыққа қатысты 2006 жылғы 14 наурыздағы Алмасу ноталарының (бұдан әрі - "Алмасу ноталары") 1., 2., 3., 4. және 5-тармақтарына сәйкес Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Жапония Үкіметінің өкілдері екі үкімет арасында белгіленген мынадай рәсімдік шараларды бекітуге тілек білдіреді:

1 . Т е н д е р

(1) Грант Алмасу ноталарының 3-тармағының 1-тармақшасында үшін Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті орган Қазақстан Республикасының Үкіметі мен осыған уәкілетті органға тендер өткізуге көмек көрсету үшін тәуелсіз агент ж а л д а у ы қ а ж е т .

Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті орган Қосымшаның 4-тармағында көрсетілген Агент қызметінің тізбесіне сәйкес Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті органға көмек көрсету үшін Жапония халықаралық ынтымақтастық жүйесінің "JCS" (бұдан әрі - Агент) қатысуына Алмасу ноталары күшіне енгеннен кейінгі бір айдың ішінде алмасу ноталарының 4-тармағына сәйкес к е л і с і м - ш а р т ж а с а с у ы т и і с .

(2) Осы келісім-шарт Жапония Үкіметінен жазбаша түрде растау алынғаннан кейін к ү ш і н е е н е д і .

2 . А г е н т т і ң қ ы з м е т і н т ө л е у

(1) Алмасу ноталарының 1-тармағында көрсетілген сома Агенттің қызметін төлеуді қ а м т у ы т и і с .

(2) Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті орган Алмасу ноталарының 5-тармағына сәйкес Алмасу ноталарының 4-тармақшасында көрсетілген банкке төлем құжатын жіберуі қажет.

3. Қазақстан Республикасының Үкіметі Алмасу ноталарының 4-тармағында көрсетілген жабдықтар мен қызметтерді сатып алу жөніндегі Жапония өкіметінің жұмысына қ а т ы с п а у ы т и і с .

4. Жоспар немесе Жоспардың жобасы қалыптастырылған жағдайда Қазақстан Республикасының Үкіметі кеңес өткізуі және Жапония Үкіметінің келісімін алуы тиіс.

Қазақстан Республикасындағы  
Жапонияның Төтенше  
және Өкілетті елшісі

Қазақстан Республикасы  
Сыртқы істер министрі

Қосымша

### Агент қызметтерінің тізбесі

1. Тендер өткізу үшін жабдықтардың (бұдан әрі - "Жабдық") тізімін дайындау, оның негізінде сауалы Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті органның жазбаша нысанда Қазақстан Республикасындағы Жапония Елшілігіне ж о л д а н а т ы н б о л а д ы .

2. Тендердің неғұрлым жоғары бағасын анықтау үшін жабдықтардың құны мен с и п а т т а м а с ы н қ а р а у .

3. Тендердің мерзімдері мен шарттарын, сондай-ақ техникалық сипаттамасын анықтайтын тендер құжаттарының жобаларын дайындау.

4. Тендер өткізу туралы хабарландыруды жариялау және тендер құжаттарын тарату.

5. Қазақстан Республикасының Үкіметі немесе осыған уәкілетті тұлға Агенттің офисінде тендерге қатысушылар өкілдерінің қатысуымен тендерді ашады және тендерді бағалау мен тендерді өткізуді жүзеге асырады.

6. Тендер өткізу туралы ағылшын тілінде есеп дайындау және есепті Қазақстан Республикасының Үкіметіне немесе осыған уәкілетті органға жіберу.

Осы мәтін Астана қаласында 2006 жылғы 14 наурызда жасалған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Жапония Үкіметі арасындағы "А.В. Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесінің білім беру кешеніне арналған жабдықтарды жеткізу" жобасын жүзеге асыру үшін Жапония Үкіметінің грантын тарту туралы ноталар алмасу нысанындағы келісімнің, Рәсімдік шаралар жөніндегі келісілген хаттаманың және Талқылау хаттамасының ресми емес аудармасы екендігін куәландырамын.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы  
Б і л і м ж ә н е ғ ы л ы м м и н и с т р л і г і  
Ә к і м ш і л і к д е п а р т а м е н т і  
м е м л е к е т т і к т і л д і д а м ы т у ж ә н е

редакциялау бөлімінің бастығы

А.В.Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесінің  
білім беру кешенін жетілдіру жөніндегі жоба бойынша  
Жапон мемлекетінің мәдени гранты бойынша жабдықтардың  
ерекшеліктері

N	Сипаттама	Модельдің нөмірі	Шығарушы	Саны
A-1	Екі кассеталық аудио магнитофон	322	ТЕАС	1

A-2	Компакт дискілердің күйтабақ ойнатқышы	CD-RW900	TEAC	1
A-3	Мини дискілердің күйтабақ ойнатқышы	MD-350	TEAC	1
A-4	DVD күйтабақ ойнатқышы	XV-N422S	JVC	1
A-5	Коммутациялық панельдің кіріп шығуы			1
A-6	Кабель			1
A-7	Аппаратуралық тіреу			1
A-8	Графикалық эквалайзер	Q2331B	YAMAHA	1
A-9	Күшейткіш	P3500S	YAMAHA	2
A-10	Монитор динамиктері	HS80M	YAMAHA	2
A-11	Колонкалар	S115V	YAMAHA	4
A-12	Проектор	LS-X71	EIKI	1
A-13	Проектордың қосымша лампасы			2
A-14	Қашықтан басқару пультімен 170 дюймалық жайылмалы экран	KGE-170PG/KWL-4	KIKUCHI	1
A-15	Проекторға арналған тұғыр			1
A-16	Радио микрофон	H8B/SM58	MAXON	2
A-17	Микрофондарға арналған радио қабылдағыш	R8DB	MAXON	1
A-18	Сымсыз микрофондардың антеннасы	ANW8AB	MAXON	2
<b>А жалпы</b>				
B-1	Жарық басқару пульті	TRDM2-48GE	TOSHIBA	1
B-2	Жарықтың қуатын басқару жүйесі		TOSHIBA	1
B-3	Жарық басқару жүйесіне арналған қосымша бөлшектер мен компоненттері			1
B-4	1 Кв софиттер (Френель) мен оған бекіткіштер	AQF-10R-2E	TOSHIBA	24
B-5	1 Кв софиттер (Линза) мен оған бекіткіштер	AQS-10R-2E	TOSHIBA	32
B-6	Циклорам жарығы	UHQ-10-2SA	TOSHIBA	40
B-7	Лампамен еден софиттері	FS-612-3	TOSHIBA	8
B-8	Алдыңғы софиттер	SUPERSOL-1003SR	TOSHIBA	1
B-9	1 Кв софиттерге арналған қосымша лампалар			112
B-10	Циклорам жарығына арналған қосымша лампалар			80
B-11	Еден софиттеріне арналған қосымша лампалар			192
B-12	Алдыңғы софиттерге арналған қосымша лампалар			2
B-13	Арнайы әсерлерге арналған түрлі-түсті фильтрлер			200



В-14	Кабельдер мен қондырғы материалдары/құралдар			1
<b>В жалпы</b>				
С-1	Бейне камера Аккумулятор АС электр сымы ДС электр сымы объективтің қабы микрофонның штативі ілгек Тазалау лентасы Қашықтан басқару пульті	AG-DVX100BE	PANASONIC	2
С-2	Қосымша батареялар			4
С-3	63 минуттік бейнекассеталар			50
С-4	Үшаяқ	VT523	SLIK	2
С-5	HDD/DVD жазу құрылғысы	SR-DVM700	JVC	1
С-6	DVD күйтаспасы	XV-N422S	JVC	1
С-7	29 дюймдік түрлі-түсті монитор	AV-29LX14	JVC	1
С-8	Теледидарлық тіреуіш			1
С-9	Сандық фотокамера	D50	NIKON	1
С-10	Қосымша батареялар			2
С-11	Сандық фотокамераның сақтау картасы			2
С-12	Программалар жиынтығы			1
С-13	От алу	SB-800	NIKON	1
<b>С-жалпы</b>				
D-1	42 дюймдік тегіс түрлі-түсті монитор	TH-42PWD8WK	PANASONIC	3
D-2	Монитордың колонкалары	TY-SP42P8W-K	PANASONIC	3
D-3	Мониторға арналған қабырғаға бекіткіштер			3
D-4	DVD күйтаспасы	XV-N422S	JVC	3
D-5	Кабельдер мен қондырғы компоненттері			1
<b>D-жалпы</b>				
E-1	Рояль Орындық	C7L	YAMAHA	1
E-2	пианино	U3	YAMAHA	2
<b>E-жалпы</b>				

**Барлығы:**

таблицаның жалғасы:

--	--	--	--	--

N	Әр данасын жеткізу бағасымен бірге (йен)	Жалпы бағасы (йен)	Оқу құралдары	Қызмет көрсету агенттігі
A-1	100,000	100,000	0	Алматы қаласындағы Мицубиси Корпорациясы офісі
A-2	83,400	83,400	0	Сол
A-3	94,500	94,500	0	Сол
A-4	88,400	88,400	0	Сол
A-5	276,300	276,300	X	Сол
A-6	221,000	221,000	X	Сол
A-7	497,300	497,300	0	Сол
A-8	88,400	88,400	0	Сол
A-9	138,100	276,200	0	Сол
A-10	121,600	243,200	0	Сол
A-11	82,900	331,600	0	Сол
A-12	1,000,000	1,000,000	0	Сол
A-13	89,900	179,800	X	Сол
A-14	674,100	674,100	0	Сол
A-15	130,400	130,400	X	Сол
A-16	110,500	221,000	0	Сол
A-17	221,000	221,000	0	Сол
A-18	38,700	77,400	0	Сол
<b>А жалпы 4,804,000</b>				
B-1	2,154,800	2,154,800	0	Алматы қаласындағы Мицубиси Корпорациясы офісі
B-2	8,563,900	8,563,900	0	Сол
B-3	939,300	939,300	X	Сол
B-4	121,600	2,918,400	0	Сол
B-5	127,100	4,067,200	0	Сол
B-6	63,500	2,540,000	0	Сол

B-7	180,300	1,442,400	0	Сол
B-8	2,414,500	2,414,500	0	Сол
B-9	14,400	1,612,800	X	Сол
B-10	700	56,000	X	Сол
B-11	400	76,800	X	Сол
B-12	137,000	274,000	X	Сол
B-13	1,000	200,000	X	Сол
B-14	3,253,200	3,253,200	X	Сол
<b>В жалпы</b>		<b>30,513,300</b>		
C-1	692,800	1,385,600	0	А л м а т ы қаласындағы Мицубиси Корпорациясы офісі
C-2	22,100	88,400	X	Сол
C-3	2,200	110,000	X	Сол
C-4	59,300	118,600	X	Сол
C-5	210,900	210,900	0	Сол
C-6	88,400	88,400	0	Сол
C-7	154,700	154,700	0	Сол
C-8	103,900	103,900	X	Сол
C-9	139,900	139,900	0	Сол
C-10	9,400	18,800	X	Сол
C-11	4000	8000	X	Сол
C-12	5,500	5,500	X	Сол
C-13	66,300	66,300	0	Сол
<b>С-жалпы</b>		<b>2,499,000</b>		
D-1	1,010,000	3,030,000	0	А л м а т ы қаласындағы Мицубиси Корпорациясы офісі
D-2	67,400	202,200	0	Сол
D-3	116,000	348,000	X	Сол
D-4	88,400	265,200	0	Сол

D-5	276,300	276,300	X	Сол
<b>D-жалпы</b>	<b>4,121,700</b>			
E-1	3,094,000	3,094,000	X	Сол
E-2	884,000	1,768,000	X	Сол
<b>E-жалпы</b>	<b>4,862,000</b>			

**Барлығы: 46,800,000**

Қарастырылған жабдықтарды жеткізудің болжамды тізімі

- 1) А/Р күнінен жүкті жіберу: жапон портынан 6 айға жуық
- 2) Алматыға жеткізуге дейін жүкті тиеуге болжамды уақыт: 2 айға жуық
- 3) Орналастыруға және операцияларға оқытуға арналған қажетті кезең: 21 күнге жуық

Е с к е р т у :

О: қол жетімді (ағылшын тілі)

X: қол жетпейтін

*Нарэхико Коамота*  
*Халықаралық экономикалық қатынастың*  
*бас директорының орынбасары*

*Мицубиси Корпорациясының бас әкімдігі*

Осы мәтін А.В.Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесінің білім беру кешенін жетілдіру жөніндегі жоба бойынша Жапон мемлекетінің мәдени гранты бойынша жабдықтар ерекшеліктерінің ресми емес аудармасы екендігін куәландырамын

*Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы*

*Б і л і м ж ә н е ғ ы л ы м м и н и с т р л і г і*

*Әкімшілік департаментінің директоры*

1 Қосымша

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2005 жылғы 1 желтоқсандағы N 1182 қаулысымен мақұлданған қазақстан тарапының Нота жобасының 6-тармағының д) тармақшасына сәйкес Қазақстан Республикасының Үкіметі жобаны іске асыруға қажетті грантпен жабылатыннан басқа шығыстарды төлеу жөнінде қажетті шараларды қ а б ы л д а й д ы .

Осыған сәйкес жабдықтарды жеткізуге байланысты (аэропорттан ұйымға дейінгі жол ақысына арналған көлік шығыстары) қосымша шығыстар "А.В. Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесі" республикалық мемлекеттік қазыналық кәсіпорнының бюджеттен тыс қаражатының есебінен жүзеге асырылатын болады. Көрсетілген шығыстардың болжамды құны 200,0 мың теңгені құрайды.

*Мектепке дейінгі және орта білім*  
*департаментінің директоры*

*РҚАО-ның ескертуі: Осы Заңның мәтініне Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Жапония Үкіметі арасындағы "А.В. Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесінің білім беру кешеніне арналған жабдықтарды жеткізу" жобасын жүзеге асыру үшін Жапония Үкіметінің грантын тарту туралы ноталар алмасу нысанындағы Келісімнің ағылшын тіліндегі мәтіні қағаз жеткізушіде қоса беріліп отыр.*

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК